AWE PUEBLO LO DECIDI E FUTURO DI NOS ISLA



BAY VOTA, BO FUTURO TA DEN BO MAN

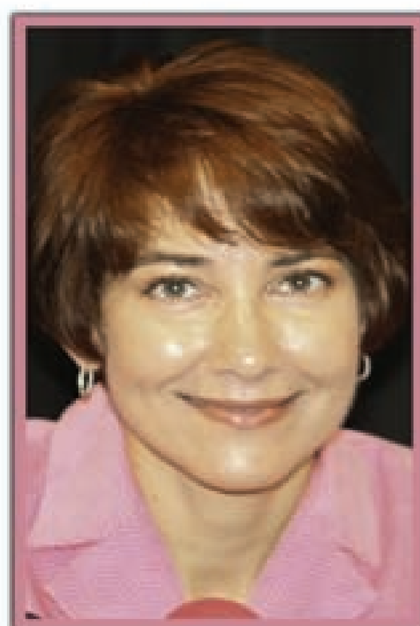
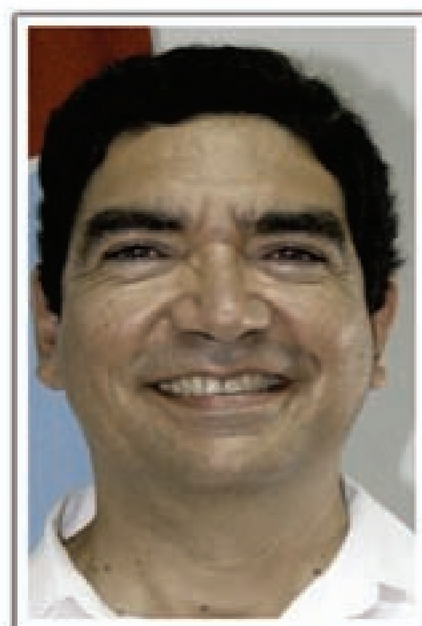
Awe ta dia di eleccion parlamentario na Aruba. Esaki ta un ocacion masha importante pa tur ciudadano. Nos di AweMainta lo suigi e eleccion aki for di serca y nos ta invitabo pa haci esaki tambe dor di haci uso di e lista na pagina 17.

Diabierna 25 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com







CBB ta contesta Prome Minister Oduber

Aruba como Estado di Derecho tin tur instrumento pa garantisa Orden Publico

Cu otro palabra, si e mandatario no por, anto hala un banda, ta nos conclusion

ORANJESTAD - Den curso di siman pasa, Comision Bon Boluntad (CBB) a manda un carta pa Ministro Presidente, Nel Oduber den cual ta expresa preocupacion pa cu cierto desaroyo den nos
pais y a haci un apelacion a ser haci riba Prome Minister Nel Oduber p'e tuma e medidanan necesario pa mantene orden publico.
CBB a ricibi un carta di Ministro Presidente, fecha 21 di september 2009, cual carta a wordo publica den medionan di prensa.
CBB a contesta e carta di Ministro Presidente, reaccionando riba diferente di e puntonan menciona.

CBB a dedica atencion n'e expresion di Ministro Presidente, Nel Oduber cu, tanten cu instancianan concerni ta faya den nan responsabilidad, y tanten cu e funcion di Ministro Presidente no wordo respeta, ta dificil pa mantene orden publico den nos pais.
CBB a acentua di su parti cu Aruba como Estado di Derecho ta provee instrumento legal pa garantisa Orden Publico y cu Gobierno tin suficiente institucion na su disposicion den esaki.
CBB ta convenci cu tambe si en caso e institucionnan aki no ta funciona como debe ser, cu tin instrumento pa coregi esaki.
Por lo demas, CBB a apela riba Ministro Presidente, Nel Oduber p'e demostra aprecio y reconocimento pa desaroyo positivo den nos pais, algo sumamente critico den e proceso pa consolida nos democracia y pa fortalece e confianza den Gobierno.

CBB ta kere cu un dialogo habri y respetuoso di parti di Ministro Presidente cu ciudanania, scuchando y respetando su preocupacion y su necesidad pa harmonia, lo conduci n'e union y solidaridad tan necesario den nos pueblo.
CBB a reitera cu a trata tur keho y comentario cu a yega cerca dje na un manera responsabel y consistente.

Finalmente, CBB a ofrece su disposicion pa combersa cu Ministro Presidente, Nel Oduber tocante e tarea di CBB y a demostra su interes pa scucha sugerencia di Ministro Presidente pa mehora trabao di CBB.



Den caso malversacion 10 miyon florin na Landslaboratorio

PG no ta duna balor na declaracion di persona cu tabata sera hunto cu Maiky Faro den KIA

PROCURADOR General interino ta haya cu e declaracion di e testigo Velasquez Campos no tin balor. Esaki tabata su conclusion diarazon na momento cu el a presenta su requisitorio.
Tratamento di e caso apelacion malversacion di 10 miyon florin na Landslaboratorio a tuma dos dia.
E prome dia di tratamento tabata dialuna den oranan di atardi caminda Hof a repasa e caso y a scucha y interroga e testigo Velasquez Campos, kende di banda di e abogadonan di Jacqueline Geerman y Yolanda Vrolijk a pidi pa scucha e persona aki como testigo.

E abogadonan mr. David Kock y mr. Illis, a splica cu Velasquez Campos tabata sera den cel hunto cu Maiky Faro den KIA y e tabatin combersacionnan cu Maiky Faro cu lo por trece claridad.
Procurador General interino, kende t'e Fiscal cu a atende e caso den Corte den Prome Instancia, ta haya cu e declaracion di Velasquez Campos no tin balor. El a remarca cu awor por bisa hopi cos, pasobra Maiky Faro no ta na bida mas pa reacciona riba loke Campos a bisa.
El a bisa Hof cu tin hopi pregunta a base di declaracion di Velasquez Campos cu no por haya contesta, pasobra Maiky Faro ta fayece. El a remarca, pakico e abogadonan no a presenta cu e testigo aki durante tratamento di e caso den Corte di Prome Instancia.

Abogado mr. David Kock a reacciona mustrando cu e testigo Velasquez Campos den KIA a papia cu Maiky Faro, kende a bis'e cu a tira culpa riba Jacqueline Geerman pa kita peso riba dje.
E abogado a bisa cu Hof mes tabatin oportunidad di haci tur pregunta n'e testigo y e no por compronde pakico awor Procurador General no ta duna balor n'e declaracion di e testigo.
Hof lo bay studia tur e puntonan aki y dia 13 di october lo por spera sentencia.

E auto di polis "undercover" cu zwaailicht, cu automobilistanan mester tene cuenta ora nan ta bo tras of ta bay pasabo



RECIENTEMENTE a introduci un auto specificamente destina pa capta y graba violacionnan di reglanan di trafico. Ta trata aki di un auto sin emblema policial, pero equipa cu tecnologia avanza.
Diarazon atardi nos a capta momento cu e agentenan kier a pasa un auto particular, pero tabatin hopi dificultad. Ban duna polis un man y asina nan por protege nos mihor.

Editorial

Futuro di nos isla ta wordo dicidi awe

Pueblo tin'e den su man

Pa: Victor (Toko) Winklaar



DESPUES di varios luna di campaña, awe t'e dia cu pueblo di Aruba lo bay urna electoral pa deposita su voto. Futuro di nos isla ta depende di cada un di nos y como tal prome cu vota pa un partido of un candidato en especial, nos tur mester pensa bon kico nos kier pa futuro, analiza loke a pasa den 8 aña di gobernacion di MEP y dicidi si kier sigui den e rumbo aki of busca un mihor porvenir no pa nos so, sino pa nos futuro generacionnan.

Den ultimo dianan por a mira cu e cantidad di acusacion, specialmente di partido MEP contra partido AVP a aumenta drasticamente y a yega n'e punto cu ta parce mas cu AVP t'e partido cu tabata sinta 8 aña den Gobierno y no MEP. E atakenan a bira asina fuerte cu hasta ta wordo bisa cu AVP lo deporta e Latinonanm cu Mike Eman ta cumprando voto, cu potret mester wordo saca y cu esaki ta wordo warda maske delete for di celular, y asina un otro cantidad di barbaridad cu cualkier persona cu un tiki sinti no lo worry cu nan.

Esey ta un forma hopi sushi di manipula hende, specialmente Latinonan cu a wordo discrimina masha hopi mes, inclusivo dor di e propio lider di MEP, y awor cu ta campaña y awe eleccion, ta core alaba nan den un forma cu ta wordo mira solamente cada biaha cu tin campaña.

Di otro banda ta mira un partido AVP cu a concentra mas riba propagandanan positivo, mustrando loke nan kier haci pa futuro di Aruba. Por mira un PDR cu ta mustra algo positivo cu nan kier haci, pero tambe ta ataca e dos partidonan grandi. MPA a tuma e posicion di defende su mes y trata di mustra pueblo cu nan kier haci algo positivo. RED a sigui su campaña di ataca e partidonan grandi y di e otro partidonan no por bisa mucho. Aunke na ultimo ora RED a laga sa cu e lo no traha cu MEP di e Gobierno actual, cu lo ser investiga dor di Hulanda.

Independiente di cual color un persona vota, independiente di cual ta su asendencia, su raza, religion, edad of sexo, importante ta pa vota pa un mihor futuro pa Aruba, caminda nos isla ta na prome lugar y asina cada un di nos bibando aki riba lo beneficia tambe di e desaroyo positivo.

Bayendo mas den detaye riba e proceso electoral, AWEMainta ta kere cu a yega e ora pa revisa nos leynan, pasobra nan ta hopi anticua. Ya Antiyas a trese varios cambio den esaki y por mira cu ta trata di cambionan positivo.

Cuminsando cu e parti di propaganda di partidonan politico. Na Aruba ta prohibi pa dos dia prome cu eleccion, television y radio no por pasa propaganda politico, pero ta trata di un ley cu ta presta pa diferente interpretacion y hasta pa cierto abuso. E ley aki por wordo considera hasta un poco discriminatorio, pasobra ta stroba e medionan aki di por gana nan placa pa medio di spotnan politico mientras cu corant si por sigui te cu dia di eleccion mes.

Ley seco cu ta drenta na vigor e dia prome cu eleccion pa 6'or di atardi tambe a bira algo obsoleto. Sigur e ta un ley cu a wordo concebi cu bon intencion, pero e no ta eficaz. Tur hende ta core cumpra nan bebida alcoholico prome cu e ley seco drenta na vigor y mas bien por mira cu e consumo di alcohol ta mas halto ora cu tin ley seco.

Tal bez mester busca metodonan mas eficaz pa evita cu cosnan lo por sali for di man, manera ta prohibicion di bende bebidanan den boter, mayor control di polis riba careteranan di Aruba, entre otro posibilidadnan.

Votacion electronico ta algo cu mester bin, pero caminda cu esaki ta wordo controla dor di un compania internacional reconoci y neutral caminda ta evita di e forma ey cu lo por tin erornan of hasta fraude ta tuma lugar. E ta haci cu e votacion por bay mas liher y e resultadonan por wordo conoci mucho mas trempan. Votacion electronico por, haciendo esaki tambe cu papel.

Esaki ta algun di e sugerencianan cu AWEMainta ta presenta awe p'e siguiente Parlamento cu ta wordo eligi awe por tuma na consideracion pa haci nos votacion uno mas eficiente y confiabel.

AWEMainta ta desea tur partido exito riba e dia di awe, n'e votadornan pa por fabor nan bay trankilo, pa sea cual sea e resultado di eleccion, acepta esaki, pasobra na final nos tur ta keda biba riba e pida baranca aki y nos mester acepta e Gobierno cu pueblo a dicidi! Pasobra cada pueblo lo haya e Gobierno cu e merece.

70 Mil florin na joya horta for di un cas na Bubali

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon 9.30 di anochi, na un cas na Bubali, unda ladronnan a drenta. N'e cas polis ta papia cu e habitante, H.H., naci na Hulanda di 54 aña, kende ta bisa cu el a sali di cas 7'or di anochi, y ora cu el a bolbe 9'or, el a nota cu ladronnan a drenta su cas.

E ladronnan a pasa via di e bentanan di baño y a bay cu 70.000 florin na joyas, 4000 Euro y 3000 Dollar y tambe nan a bay cu mas articulo. E doño lo traha un lista di locual cu ladron a bay cune. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Hincamento a resulta pleito entre pareha



DIARAZON anochi a drenta informacion cu tin un caso di hincamento ta tumando lugar na un cas. Mesora varios patruya policial a ser dirigi n'e sitio, pero na yegada di e patruyanan policial a bin descubri cu aki no ta trata di hincamento sino simplemente un problema entre pareha.

Polis a keda disgusta cu ta bay cu urgencia pa un hinkamento, pero a bin haya un discusion.

Alternativa

Eleccion di awe ta sembra pa conseha e mihor frutonan mañan

QUERIDO lector, awe ta dia pa eleccion pa Parlamentario cu lo forma Gobierno nobo di 2009 pa 2012 . E eleccion t'asina importante y no ta pasobra e eleccion ta pa un Gobierno goberna e pida isla chikito aki cu ta especial y pa no laga afor e interesante cu nos isla ta den su historia, pero pasobra e isla aki pa con chikito e ta, e ta forma parti di mundo.

Mundo ta den "revolucion" grandi y como parti di mundo nos no por scapa di e retonan cu tey y unda nos tambe ta tuma parti.

Nos pagina ilustrando alternativa den tur loke nos haci, awe kier apunta riba e hecho di con e campaña politico a duna alternativanan, pa convence votadornan con pa tira nan voto. Di mes por bisa cu tin hopi partido tambe cu ya ta un alternativa. Sea bo ta confia un biaha mas un partido grandi of bo ta duna bo voto di confianza na un partido cu ta ser yama partido chikito.

Riba tur loke ta alternativa den e campaña cu a sera diamars anochi, a bin den mente e simpel palabra na Papiamento cu ta: "Sembra". Nos inspiracion pa scirbi e pagina ALTERNATIVA awe ta cuminsa asina..Den bida tin dos alternativa pa sembra: 1) Nos por sembra bon y den tera fertil cu ta duna bon cosecha 2). Nos por sembra, na nos parecer bon, den tera cu no ta dje fertil ey unda e cosecha naturalmente no ta cos di gaba cune.

Den alternativa di sembra bon of malo tin un di tres alternativa scondi. Esaki t'esun di scoge pa un alternativa di keda sin sembra. Resultado of e cosecha di loke a sembra t'esun cu ta bay marca ta con e semiyanan ta sigui fomenta pa sirbi pa mas cosecha durante añanan siguiente.

Den e campaña politico tambe nos por mira con politiconan ta sembra y con nan ta cosecha!

Mescos cu un cunukero cu ta bakia den conocimento tanto di e tipo di tera como e semiya y con pa cuida su cultivo, asina un politico tambe ta. Aruba a goza di politiconan cu ta bakia riba tereno politico, sea cu nan tin conocimento of no riba cierto materia, nan ta planta semiya. Nan semiya resultado for di varios cultivo y cosecha no a dura. Esaki a ser causa p'e descuido.

Tin algun politico cu ta tuma e alternativa di sembra bon, pero a duna poco di awa y fertilizer na su cultivo y loke tabata den su poder pa mehora e no a duna di su parti y e por a wak esaki bek den partido nan politico cu antes tabata den tur gloria, awe apenas ta existi. Pues pa cosecha bon e simiya cu bo planta mester ta di un calidad superior, pasobra despues di varios cultivo e forza di bo simiya original ta pasa pa otro simiya tur su forza.

E dedicacion y comportacion di e politico cu su pueblo ta mescos cu e cunukero ta planta bon, cuida su cultivo y pa e cosecha bon.

Ta hopi bisto si cu e expectativa di e cumprador di e cosecha ta mara hopi n'e maneho di cultivo. Pues, e Arubiano, t'esun cu ta vota pa eligi su Parlamentarionan. E Arubiano compara cu 10 aña cu a pasa a cambia su forma di pensa y actua. E Arubiano compara cu antes ta un cu un mente mas habri y ta mas conciente di loke nan kier. E Arubiano a bira consciente cu e no ta un cuidadano di Aruba, pero di un mundo mucho mas grandi. Nan tin mas aceso na informacion, nan ta mas spierto den nan decision y nan no ta kere mas den palabra so pero den hechos.

E ta na altura tambe cu decisionnan di paisnan mas grandi cune ta afecta su isla tambe. E ta conscienta cu decision cu e y su Gobierno ta tuma tambe ta afecta su bienestar.

Sinembargo tin cuidadano cu no ta tuma e alternativa pa crece y bira sabi. Naturalmente nan escogencia ta hiba nan pa keda unda nan ta of nan ta keda tradicional.

E fenomeno di ta tradicionalista no ta duna espacio adecuado pa crece y bo haya esaki den politica tambe. Den e campaña politica, e alternativa di ta inovativo vs e alternativa di keda tradicional tabata hopi bisto. Pues e alternativo moderno den politica a trece e politiconan tradicional den un berdadero unda cu miedo, a manifesta den bochorno tur caminda.

Durante e campaña politico di 2009, cosecha nan resultado di e varios cultivonan ta resalta. Awor e dia di eleccion ta dilanti porta y tur Arubiano cu ta capaz pa vota, ta bay duna nan aprobacion n'e cosecha. E cosecha of e producto final di e cultivo ta consecuencia di e maneho of e muestra di e capacidad di e politico. Tur politico a haya oportunidad pa sembra. Tin politiconan cu ta politiconan di antes, pero cu na caminda no a sa di cuida nan maneho (cultivo). Nan a haci maniobranan dentro di e cultivo y awe nan ta cosecha loke nan a sembra. Tin politico nobo cu a haya e chens y nan cultivo ta mustra bon, pero no suficientemente bon. Tin politico nobo, pero cu lamentablemente ta wordo poni den un linea cu politico bieu.

E politico nobo t'e semiya di cultivo di e semiya bieu cu e cunukero (partido di politiconan) a sa di conserva p'asina sigui sembra. Den gusto di algun cumprador (pueblo) kizas e cosecha no tabata bon, pero no por a complace tur hende. Tin politico tambe cu a tuma e chens y nan caminda nan lo wak ta con ta sembra nan prome simiya.

Importante ta pa sa cu tur hende tin alternativa pa sembra su cultivo. T'e cuido y dedicacion pa cosecha bon ta e fase mas dificil. Sigur ta un reto pa aworaki pa escoge entre politica den su forma bieu of politica den su forma nobo.

Un politico mester sa bon con e ta bay sembra. E politico mester ta prepara y cu esaki kier men e mester ta educa den nivel mas halto di conocemento den casi tur area. Den un mundo unda tecnologia ta hunga un rol importante e mester ta educa tambe.

Den nos region aworaki ta cushinando cierto politikeria cu por afecta nos den nos unico industria, esta turismo, cu ta uno fragil. Kiermen nos mester di politiconan cu sa con pa anda den teranan cu no ta fertil pa cosecha. Mester conocimento di relacionnan exterior y politica stranhero. Nos mester di politiconan cu sa di mantene nos estado di derecho. Nos mester di politiconan cu mester sa di mantene relacionnan cu Hulanda. Pasobra nos defensa di estado semper tabata y ta den man di Reino.Esaki ta ancra den nos constitucion tambe.

Nos mester politiconan cu eyfo por laga sa cu nos ta prepara y cu nos ta simpelmente un isla di fantasia. Nos NO ta un "third world country". Politiconan nobo ta mescos cu e "cunukeronan" nobo di un generacion cu ta traha pa mehora y crece bon continuamente.

E ta un trahador di e tera cu su mision ta bon fiha y cu e sa cual tera ta fertil y cual no, cual simiya ta bon y cual no ta cuadra den su cultivo. E tin alternativa pa escoge e simiya pa planta. E por escoge simiya cu ta pas den su tera y e simiya cu ta bini for di cosecha nan straño y cu no ta cuadra den su cultivo. Un hoben politico mester por sa planta of sembra bon. E mester ta habri y laga su soberbia y arogancia di kere cu sa tur cos un banda y tuma consehonan di esnan cu sa mihor. Na tur politico, nos mensahe ta corda sembra bon pa cosecha bon, pero mas importante cuida e cultivo cu hopi dedicacion y perseverancia.

Michelle Winklaar di AVP: "Un danki di curason"

"NA tur esnan cu mi tabata tin contacto cu ne durante e campaña electoral aki. Nos ta yegando na final di un campaña mas aki n'Aruba. P'ami esaki tabata e prome bes cu mi a participa den un campaña. Mi a siña conoce un gran cantidad di hende, mi wowonan a wordo habri over di kico ta pobresa na Aruba. Mi a drenta e campaña cu e pensamento cu papia no ta suficiente, mester traha duro pa yega na e Aruba cu ami y abo ke forma parti di





dje", asina Michelle Winklaar, candidata number 7 riba e lista color berde a enfatisa. Mas leu e candidata a duna di conoce cu "Mi ta gradici tur esnan cu a habri nan porta y nan curason hancho pami, mi ta pidi disculpa na esnan cu a invitami y cu mi no a alcansa pa yega nan cas. Mi ta puntra tur hende cu mi no por a conoce personalmente pa midimi na mi reputacion den comunidad, y tur locual mi a logra den mi bida profesional y den nos comunidad. Mi ke pa boso sa cu boso preocupacionnan y deseonan ta e reto grandi cu mi a pone mi dilanti", segun Michelle Winklaar. Ta pesey e kier confirma, comparti y enfatisa su compromiso cu su pais, cu abo personalmente y cu bo famia."Mi lo traha incansablemente pa drecha e calidad di bida den tur sentido, mi lo dedica mi tempo y atencion na nos dushi Aruba. Pero, mi so no por, mi mester di bo ayudo, ta pesey mi ta pidi pa dia 25 di september, dia cu nos tur lo haci uso di nos derecho sagrado y bay urna electoral, pa deposita bo confianza den mi y vota # 7 riba e lista di AVP" di e forma aki Michelle Winklaar a termina, gradiciendo tur hende for di awor caba pa e sosten y confiansa.

Diaranson anochi Aruba a uni den un parada di speranza, di cambio cu AVP por ofrece

DIARANSON anochi partido AVP a organiza un ciere di campaña completamente diferente, den forma di un parada, un Green Light Extravaganza, caminda miles y miles di persona a reuni y marcha hunto riba cayanan di Aruba pa mustra cu nan kier un cambio, e cambio cu solamente AVP por ofrece.

Cayanan di Oranjestad tabata completamente berde, caminda tanto den e parada como banda di caminda e hendenan tabata cu nan bandera, nan t-shirt, nan pechi, y luznan berde mustrando nan sosten pa e partido cu tin pueblo na curazon.

Otmar Oduber y su team a bay hunto cu Claudius Phillips y OREO y e ambiente tabata uno fenomenal. E masa gigantesco a canta, balia y jump hunto cu







Algun regla cu nos mester tene cuenta cune awe Dia di Eleccion

1. Respetá orden policial
2. Respeta otro nan opinion
3. Bay vota mas tempran cu ta posibel
4. Pa evita fila tank un dia prome cu eleccion of mainta tempran
5. No molestia bo contrincante politico, no provoca otro cu palabra menos netchi of insolente
6. Laga otro persona vota trankil y no molestia nan na stembureau
7. Evita aglomeración of forma parada
8. Maneha na un manera responsabel, corda cu tin otro automobilista riba caretera
9. Poco uso di alcohol of mihor no usa alcohol. No maneha auto bow influencia di alcohol
10. Respeta reglanan di trafico y sea cordial cu e otro automobilistanan
11. Laga muchanan na cas no bay core rond cu nan
12. Preferible sintonisa resultado via TV of radio na cas
13. Corda ora bo bay vota, percura pa bo tin un identificacion valido manera paspoot, cedula of rijbewijs.

Tur urna electoral ta habri 8 or di mainta

CENSO ta recorda tur votador un biaha mas cu tur urna electoral ta habri diabierna mainta pa 8 or y ta cera pa 7 or di anochi. Si pa 7 or di anochi ainda tin hende den un urna y cu mester vota, anto lo permiti nan pa vota. Ta pidi tur hende pa vota mas tempran cu ta posibel.

Prome cu sali for di cas lesa bo carchi di voto bon, check nomber y number di bo urna electoral. No lubida un medio di identificacion valido, esta rijbewijs Arubano, Antiano of Hulandes, cedula Arubianao of paspoort Hulandes.

Uza unicamente e potlood cora den e stemhok pa vota. Yena e bala blanco dilanti nomber di bo candidato preferi. Personanan fisicamente incapacita por haya asistencia pa vota.

Corda cu no ta permiti pa drenta cu celular of camara pa saca potret den e urna electoral.

Censo y Conseho Supremo Electoral ta invita tur hende y especialmente e votadornan pa laga nos sentido di bon ciudadano y democracia prevalece y pa bay vota den tur trankilidad y pa laga otronan tambe haci esaki.

Cu un bon comportacion di nos ciudadanonan ta pais Aruba t'esun cu ta sali gana.

VOTA MARILA CANDIDATA #5 RIBA DEMOCRACIA REAL

ECONOMIA 1
Sanea y Stabiliza nos Economia

STATUS ACTUAL:
Debi na Aruba su posicion como isla, nos ta depende primordialmente di importacion pa mayoria di nos productonan vital. Factornan global ta afecta nos demasiado lihe, dor cu nos no tin un reserva financiero.

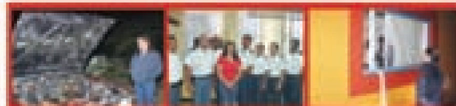
PARTIDO DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Revisa nos leynan di importacion y belasting
* Inverti den industria local
* Promove negoshi pa nos comunidad
* Minimaliza uso di energia tradicional
* Studia y revisa e nivel di Salario Minimo
* Baha gasto di aparato gubernamental
* Crea un canasta basico cu prijsnan fiho pa 2 aña



CRIMINALIDAD 2
Combati Criminalidad y Aplica Leynan Nobo

STATUS ACTUAL:
Tur dia nos comunidad ta sufri di criminalidad den tur forma y esaki ta aumentando cada dia. Leynan ta existi, pero sea nan ta biew of no ta wordo aplica correctamente. Si nos no trece cambio, e situacion sigur lo empeora y lo bira mas dificil pa coregi den futuro.

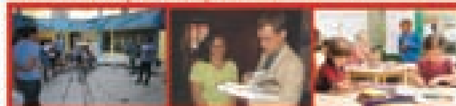
DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Pone mas Polis ariba nos isla
* Reduci e motibo di Criminalidad Halto
* Introduci leynan nobo pa mantene orden
* Upgrade e sistema di Trabao Policial
* Trece technologia pa vigila nos comunidad



ENSEÑANSA 3
Hisa nivel di Enseñansa

STATUS ACTUAL
Ultimo añanan nos studiantenan ta confronta un systema di enseñansa cu no ta balansá. No tin atencion pa maestro-docentenan, schoolnan y menos e alumnonan. Cada tanto tempo ta cambia e metodonan den enseñansa sin haci evaluacion.

DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Aumento igual den presupuesto di enseñansa
* Lei di 'enseñansa obligatorio' mester ser pasa
* Bin cu un systema pa evalua y mehora cada semester
* Trece vaknan creativo bek den enseñansa
* Lo introduci of expande schoolnan secondario den otro districtonan unda ta necesario
* Mihor coordinacion di fluho entre schoolnan primario, secundario y professional o universitario
* Propone un lei pa registro oficial di diploma y entrega carnet oficial pa eherce profesion



SALUBRIDAD 4
Renoba nos Salud Publico

STATUS ACTUAL
Actualmente salubridad publico ta trahando den solamente combatimento di malesanan ora e ta den fase avansa. Tambe ta dura hopi pa haya atencion medico o specialistanan. Yiunan di tera cu a studia den e area di medicina, no ta hayando trabao.

DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Cambia e impreshon cu cuido medico ta un fabor, pa un cuido medico cu ta un derecho pa un i tur.
* Revisa y amplia e pakete di AZV
* Implementa den un forma structural programa di prevencion di malesa
* Crea un centro cientifico pa investiga e malesanan cu mas tin na Aruba
* Crea un maneho eficiente pa treca nos dokternan naci na Aruba pa traha pa Aruba.



INFRASTRUCTURA 5
Inverti den Infrastructura

STATUS ACTUAL
Ningun bario a wordo embeyece. No tin parke cu sombranan cu matanan grandi, unda famia por recrea sanamente. A raspa caminda existente pa pone azeta nobo. Pa pueblo haya tereno erfpacht, a kibra e tradicion di famia cu ta yuda na construi e cas, obligandonan pa mara nan mes na un hypoteca cu ta pisa hopi den cartera.

DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Lo laga architectonan local diseña cada e bario cu toke cultural diferente, cu oportunidad pa aprecia nos balornan
* Lo diseña y construi hunto cu comunidad di cada bario e parkenan cu matanan grandi, ampliando asina lugar pa recreacion sano y familiar
* Lo inventarisa y lo pone trottoir y asfalta camindanan di tera segun añanan di existencia
* Lo crea parkenan den algun punto strategico pa e becindario mas pobla

TURISMO 6
Promove y Expande nos Turismo

STATUS ACTUAL
A corta demasiado den promocion di Aruba den exterior. A neglisha atencion na aerolineanan di gran potencial y ta fomenta clientenan turistico cu no ta gasta. Tambe a para cruiseline importante

PARTIDO DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Lo busca y crea rutanan nobo cu socionan strategico
* Pone un aerolinea nacional bek cu avionnan di largo alcanse
* Lo garantisa cruiseline di calidad bek pa Aruba
* Lo crea moneda turistico, pa garantisa fondo pa aumenta promocion tanto local como internacional
* Desaroya eco turismo

CULTURA 7
Promove nos Cultura, Normanan y Deporte

STATUS ACTUAL
E cultura tradicional a conoce cambio radical door di tanto invansion stranhero sin a prepara nan pa adapta na nos costumber y tradicion. Na Oranjestad a crea y renoba monumentonan den vecindario di unda tin concentracion di cholleman. Gobernantenan no a honra normanan halto di moralidad y a duna mal ehemplo. Weganan deportivo ta wordo combina cu uso exesivo di alcohol, cual ta resulta negativo.

PARTIDO DEMOCRACIA REAL LO SOLUCIONA ESAKI CU:
* Desaroya cultural artistico y ecologico den cada districto
* Gobernantenan ta firma protocol di norma y balor como ciudadano ehemplar den nos comunidad.
* Crea competencia interinsular cu diferente deporte y pa schoolnan tambe
* Registracion di deportistanan local y nan logronan, historia ta nos ta scribie.



Vota pa Anna Marila Lacle -Geerman
Candidato #5 riba Partido Democracia Real
Esaki ta e 7 punto cual ta rekeri atencion urgente. Marila ta capacita y prepara!

VOTA MARILA CANDIDATA #5 RIBA DEMOCRACIA REAL



Profesional y Sincero

Cla pa tuma responsabilidad

Rendolf Andy Lee

4

TEL: 592-9903
Email: thelees@setarnet.aw
www.andyleearuba.com

"ENSEÑANSA MESTER BOLBE BIRA E FUNDESHI DI NOS SOCIEDAD"

BERDE! Dimes

Por sigui resultado di eleccion riba website oficial di Gobierno

PA tur esnan cu no ta na cas of na otro parti di mundo, nan por sigui e resultado di eleccion via e website oficial di Gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw.
Manera cu centro di prensa ricibi e resultadonan di cada urna for di Conseho Supremo Electoral, lo pone esakinan riba e website oficial di Gobierno. Na mesun momento tambe radio y television lo ricibi e resultado for di centro di prensa pa nan por transmiti esaki pa e comunidad di Aruba cu ta sinta na cas.
Esnan responsabel pa procesa e resultadonan via e sistema digital ta empleadonan di Departamento di Informacion y Automatisacion (DIA) hunto cu Servicio Informativo di Gobierno.
A ricibi tambe cooperacion di Oficina Central di Estadistica pa presenta un mapa di Aruba cu ta indica e urnanan unda e respectivo partidonan lo ta domina den voto. Esta pa medio di color di cada partido lo mustra con Aruba a vota.
No por keda sin menciona e cooperacion ricibi di otro departamentonan di Gobierno manera Obra Publico, Inspeccion Tecnico, Departamento di Cultura, Censo, Finansas, Cuerpo Especial Arubano y SETAR cu a pone material y personal disponibel pa instala e centro di prensa.
E centro di prensa ta ubica na Colegio EPI na Sero Blanco cu a pone su auditorio, material y personal disponibel pa brinda e servicio na miembronan di prensa. Specialmente mester menciona e dedicacion di e hobennan cu ta studia den sector Horeca na EPI cu a haya e oportunidad pa pone den practica nan habilidadnan riba tereno di servicio y hospitalidad.
Pues por sigui e resultado di eleccion 2009 diabierna 25 di september via e website oficial di Gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw.

Relaciona cu Eleccion 2009

Landfill y containerpark na Parkietenbos cu adaptacion di horario

EN coneccion cu eleccion awe diabierna 25 di september, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshi y e publico general, cu e horario di operacion di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente: Diabierna, 25 di september ta habri for di 6.00 di mainta pa 12.00 di merdia.
E horario aki ta valido solamente p'e fecha menciona. Por fabor, tene na cuenta cu lo aplica e horario menciona estrictamente y cu ningun excepcion lo ser haci pa deposito di desperdicio na Parkietenbos unabes cu alcansa e horario di ciere. Diasabra 26 di september lo sigui cu e horario normal cual ta di 6.00 mainta te 8.00 di anochi.

Hero Brinkman a admiti cu e tin un problema di alcohol

HERO Brinkman a admiti cu e tin problema di alcohol y a bisa cu el lo traha duro riba dje pa pone esaki tras di lomba.
El a duna di conoce cu e ta lamenta cu el a comporta su mes malo den societeit di e centro di prensa Nieuwspoort. E a pidi despensa na e bartender cu a sinti su mes intimida cu e comportacion di Brinkman.
Brinkman cu den pasado tabata un agente policial, a declara diahuebs cu no ta berdad cu el a dal e bartender y no a duna comentario riba loke a pasa en realidad.
Mientras tanto, e bartender a declara cu Brinkman a dal'e na su cara, segun e presidente di Nieuwspoort, Max van Weezel. El a duna Brinkman un advertencia verbal y uno por escrito lo bin ainda.
Diamars anochi, despues cu e ultimo clientenan, entre nan Brinkman, a bandona e societeit riba peticion di e bartender, Brinkman a bira bay bek pa un otro bebida, segun van Weezel. E empleado a nenga esaki y asina a cuminsa un intercambio di palabra pisa y segun e bartender Brinkman a dal'e na su cara.
Un vocero di Tweede Kamer a duna di conoce cu e incidente a tuma lugar pafor di Parlamento y pesey ta trata di un caso cu e fraccion y e miembro di Tweede Kamer mes mester regla.
Van Weezel a reuni hunto cu e bartender y Brinkman, caminda e ultimo aki a disculpa su mes. E bartender lo dicidi despues di el lo duna aangifte di e incidente.

Mientras tanto, awor cu Brinkman a pidi disculpa, e ta keda bon bini den e societeit, segun van Weezel. Aki, politiconan, gobernantenan, informantenan y periodistanan por topa otro.

"Economieprijs na Aruba"

RECIENTEMENTE, durante e apertura di e Academisch Jaar na Universidad di Aruba e CATC-prijs a wordo entrega pa promer biaha pa e mihor economie-scriptie. Caribbean Accounting & Tax Consultants (CATC), hunto cu e team di docentenan di FEF (Financieel Economische Faculteit) a nomina 4 scriptie. E nominadonan tabata Gracienne Vasquez, Roselyn de Cuba, Daynenna Tromp y Karen Cabelerro. Dayenna Tromp a bira e ganador di e CATC-prijs. E topico di e scriptie ta "Budgetbeheer bij de overheid".

Entre CATC y FEF tin un bon relacion pa hopi aña caba. Hopi studiante cu a finalisa nan estudio na FEF ta haya e oportunidad pa desaroya nan mes riba e tereno di bedrijfseconomie na CATC. Tambe CATC ta ofrece cada aña stage - y afstudeerplaatsen na studiantenan di FEF. Pa motibo di e bon relacion aki, e idea a nace pa recompensa cada aña e mihor scriptie cu e CATC-prijs (cu ta bal Afl. 1.000,--).

Pa e scriptie-prijs aki, tur afstudeeropdrachten ta bin na remarke cu un resultado final cu minimal un 8. Un team di docente di FEF y un team di CATC ta evalua e scriptienan y despues ta bin hunto pa scohe e ganador. Den e promer edicion di e CATC-prijs aki e hurado tabata den harmonia. Nan a haya e scriptie di Dayenna Tromp e ganador evidente.

Den su 15 aña di existencia Caribbean Accounting & Tax Consultants (CATC) conoci pa su servicio administrativo y fiscal a conquista su propio lugar riba e mercado Arubano. Na 1994 Reint Roossien a cuminsa cu e compania y actualmente tin 40 empleado den servicio cu ta altamente cualifica.

CATC ta ofrece expertisio na comerciantenan riba tereno di administracion, impuesto, salarial, fiscal-huridico y conseho comercial. CATC ta brindando servicio na su clientenan cu ta expandiendo rapidamente, den casi tur sector manera construccion, mercadeo, industria, sector medico, desaroyo di proyectonan, turismo y mucho mas.

Mientras tanto, CATC tambe tin oficina na Bonaire y Corsow.



Prome paso pa restauracion di edificio di Corte a cuminsa

Restauracion di edificio di Corte lo keda cu su aspecto monumental y lo haya un ala nobo y moderno

DIARAZON ultimo a cuminsa e restauracion di edificio di Corte di Husticia. Minister Rudy Croes tabata presente n'e ocasion aki caminda el a bisa cu for di 2002 ora el a bishita e edificio aki, el a wak cu esaki den un estado pesimo, cu e no ta un lugar adecuado pa hende traha.

For di e tempo ey a priminti cu lo bin cu renobacion y expansion, locual no tabata dje facil ey. Maske Minister Rudy Croes a yega di declara, cu lo construi un edificio nobo na Savaneta, unda lo muda e centro di husticia pa Savaneta.

Minister Rudy Croes a duna credito n'e hendenan di FDA, di Corte den Prome Instancia, specialmente e Griffier p'e trabao inmenso cu a keda haci pa por yega asina leu cu ta firma e proyecto grandi aki.

E proyecto lo costa 14.5 miyon unda cu FDA y Gobierno ta participa den e inversion aki. E parti dilanti di e edificio lo keda original y patras lo bin e expansion cu mester tuma lugar.

Continuando Rudy Croes a indica cu e trabaonan di Corte den Prome Instancia a subi caminda cu mester a tuma hendenan nobo y pa preparacion mester a tene cuenta cu e edificio p'e asunto di seguridad unda cu a envolvi Seguridad Nacional, a percura pa na Hulanda Griffier por a bishita varios di e edificionan di Corte den Prome Instancia of otro tribunalnan pa wak con por cumpli cu e asunto di seguridad.

Arquitecto Orlando Hoevertz tin cu wordo nombra ainda y lo bay tambe n'e destaho publico.

Minister Ramon Lee tambe tabata presente y a comenta tur e proceso cu a sigui pa yega awe n'e punto caminda cu lo bay cuminsa finalmente cu e restauracion y expansion di edificio di Corte di Husticia.

Representante di FDA, sr. Oduber tambe a hiba palabra, kende a splica cu e inversion no ta solamente p'e edificio, pero tambe p'e parti paden di dje. Loke a firma t'e diseño di e edificio unda cu Orlando Hoervertz a haye pa un balor di 1.8 miyon florin. Den 38 siman esaki lo mester keda cla pa e siguiente fase di e proyecto.

Ivonne Web di Oficina di Monumento a conta un poco di e historia di e edificio di Corte cu awendia ta un monumento, caminda cu e ta un di e prome edificionan cu tin e arquitectura di Aruba su estilo cu ta wordo yama arquitectura di DOW. El a indica di ta hopi contento cu pa prome biaha FDA ta aporta pa restaura un monumento y e ta spera cu den futuro esaki lo sigui tuma lugar tambe, pasobra restauracion di un monumento ta costa hopi placa.

Arquitecto Orlando Hoevertz di su banda a splica un poco riba e edificio nobo y esun existente. Ta bay tin cambio di trafico patras di e edificio cu lo wordo basha. Avenida Alo Tromp cu actualmente ta dal den SETAR, e parti ey lo bira parkeerplaats pa Hueznan y personal y trafico lo wordo desvia caminda lo core banda di e edificio KiniKini pa dal den Kentucky.

Parti dilanti lo bira tambe parkeerplaats pa empleadonan of cierto invitado y kizas prensa. Pa seguridad di e empleadonan lo bay tin un heki patras di e edificio. Ta bay tin tres entrada principal. Dilanti ta bay ta entrada principal pa publico. Via e entrada ey lo drenta e monumento y lo tin aceso p'e salanan di Corte, patras lo bay ta entrada pa personal y na banda, Breugelstraat lo wordo sera y ey lo traha un sluis unda cu e presonan lo bin aden cu auto.

Actualmente tin 3 sala di Corte y den e parti nobo lo traha 2 sala di Corte nobo na di dos piso caminda cu publico lo por sinta tambe na prome piso. Patras n'e prome piso lo bay ta pa empleado, oficinanan di Huez, administracion y banda pabao unda cu presonan lo drenta edificio lo bay t'e strafafdeling.

E edificio lo wordo restaura manera e tabata den añanan 30, e lo haya e color original, mesun aparencia. E parti nobo, patras, lo bay ta un edificio moderno pa mustra e diferencia di temporada.

9

Danki Aruba

Vota 9

Endorsement by
Capi C Wever, MD PhD

I have been a great believer in a new political discourse for well over a decade. What we desperately need is a politics that is not about individual power – not a theatre for big ego's or macho identity. A politics that is not founded on ideological talk and images of dystopia, and not operated through a language of negativity, of fear, of exclusivity, and of we against them. I believe that Richard not only is fit for this task, but simply outclasses whatever else that is out there.
He sets a new benchmark.
Capi C Wever, MD PhD

Endorsement by
Roy Martina M.D.

Dr. Visser's work has made a vital contribution to a greater understanding of the biological, sociological and psychological factors surrounding childhood obesity. This understanding has led to groundbreaking research with VU Medical Center The Netherlands and implementation projects through his non-profit arm Foundation RVI in Latin America and the Caribbean
His foundation work in Aruba extends as far back as 1993 with his integrative clinic and an array of speakers that he brought to the island like dr. Deepak Chopra, dr. John Gray, James van Praagh and many more. His work with various foundations from Addiction to Prevention to Olympic sports, he has a unique insight to our healthcare systems and an unrivaled knowledge on preventative medicine combined with his Public Health specialization and his genuine caring for people with a passion for healing, he is the man for the job of Minister of Public health, wellbeing and Sport.
Aruba has now an opportunity to go from a sad statistic in health to a frontrunner on the world arena. It takes wise and caring people to make such a choice, It is now time for a radical change.

Roy Martina M.D.

Endorsement by
Dr. Angel Eladio Caballero Torres
Doctor en Ciencias Médicas

El plan temático que dominó el Dr. Visser incluye las áreas de Gerencia en Salud, Epidemiología, Higiene, Prevención y Promoción para la Salud, Formación y Conducción de Recursos Humanos en actividades de Salud, con lo cual tiene capacidad, habilidad y destreza para Diseñar, Confeccionar, Planificar, Orientar, Ejecutar y Evaluar Programas de Tratamiento, Rehabilitación y Promoción de la Salud en relación con las Enfermedades Crónicas No Transmisibles y las Transmisibles, así como las condiciones y factores de riesgo de las mismas. Durante el proceso del Doctorado, el Dr. Visser demostró particular dominio de la identificación, control y prevención de las enfermedades y las vías para mejorar la calidad de vida de la población a nivel nacional y local, especialmente en relación con la Nutrición y la Alimentación, así como el enfrentamiento de las enfermedades asociadas como la hipertensión, diabetes, enfermedades cardiovasculares y cerebrovasculares. El dominio de estas materias lo califica como un excelente profesional para la planificación, conducción, ejecución y evaluación de las actividades que mejoran la salud y la calidad de vida de la población.

Para que así conste, firmo el presente documento, en la ciudad de Guayaquil, Ecuador, a los 15 días del mes de mayo del año 2009.
Dr. Angel Eladio Caballero Torres
Doctor en Ciencias Médicas

VOTA 9



Kite Surf event


Partimento di flor


Seminar Series


Bus di Salud


Bario Nights


999 Run




Entregamento di lista


Bike Ride

25 di september
Bay VOTA
9

pa e sosten !

Kids Camp



Cu Famia



Cu Mike



Cu dr. Richard Visser
Un direccion nobo den salud
www.richardvisser.org

9





9 punto pa Deporte

Bishita na paviljoen



Bario Nights

MI SALUD • MI FUTURO
cu VISSER

Endorsement by
Prof.dr. R.A.HiraSing

afdeling sociale geneeskunde

instituut voor extramuraal geneeskundig onderzoek

Van der Boechorststraat 7 telefoon 020 4448384/48206 www.sgvumc.nl
1081 BT Amsterdam fax 020 4448387 www.emgo.nl



26 mei 2009, Amsterdam

Richard kan de gezondheid van alle bewoners waarborgen. Bovendien heeft hij contact met vele deskundigen in diverse landen. Zijn netwerk is gigantisch en kan dat gebruiken voor de bevolking van Aruba. Hij weet wat en waar hij het beste voor de Arubanen kan halen. Door zijn persoonlijkheid, eerlijkheid en openheid kan hij de kosten laag houden. Want wij zijn idealisten die graag iets voor hem doen omdat wij weten dat het naar de kinderen in Aruba gaat. Dat zal met weinig inzet resulteren in een 'happy island'. Hij is een aimabele persoonlijkheid en die kans mogen de Arubanen niet voorbij laten gaan. Wij steunen hem! U ook?

Prof.dr. R.A.HiraSing
Hoogleraar Jeugd gezondheidszorg
Vrije Universiteit Medical Center (VUMC)
Amsterdam

Endorsement by
Dr. Renato van Putten,DC
and Mr. L. F. (Roy) van Putten,MPE,CCT

Dr. Richard Visser DC, PhD.
drvisser@simplyh.com
Dear Dr. Visser:

Dr. Renato van Putten, DC and Mr. L. F. (Roy) van Putten, MPH,CCT have taken duly note of your running for the position of Health Minister in the new Government of Aruba for 2009 – 2013. For the past years we have followed your inmense dedication to the many health problems facing our Country of Aruba and the decision to occupy this very important Ministry we highly support.

Dr. Renato van Putten,DC
Mr. L. F. (Roy) van Putten,MPE,CCT
September 6, 2009

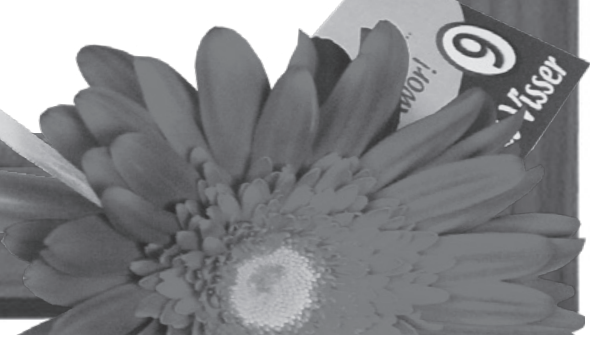
UNIVERSITY OF MINNESOTA
Twin Cities Campus
Center for Spirituality and Healing
Academic Health Center
C592 Mayo Memorial Building
MMC 505
420 Delaware Street S.E.
Minneapolis, MN 55455
612-624-9459

May 22, 2009

Dr. Visser is commited to public health, to improving the health of the children of Aruba, and will bring dedication, energy, enthusiasm, and ability to his task. His strong background and experience in medicine and Public Health are qualifications that speak for themselves. I can also state that in my experience in medicine and Public Health are qualifications that speak for themselves. I can also state in my experience and in all my interactions with the Vissers, they have been kind, compassionate, and ethically impeccable in every way. Are there decent, qualified and honest people left in government today? In the case of Dr. Visser, I can answer affirmatively: there is at least one. I urge the people of Aruba to give him the chance to serve them by electing him to be their next Minister of Health.

Sincerely,

Dennis J. McKenna, Ph.D.
Assistant Professor
Center for Spirituality and Healing
Academic Health Center
University of Minnesota
420 Delaware St. SE
Minneapolis, MN 55455



Aruba di mas cu mey siglo pasa; Waf di Eagle



Waf di Eagle cu tankinan di azeta den background, circa 1950. Torpedo lansa pa e submarino Aleman U-156 a hera "Arkansas" y a bay pega riba beach (T) 16/02/1942



Eagle Beach 2009. Esta un contraste! E desaroyo turistico definitivamente a drecha apariencia di nos costa.

POCO hende cu ta landa awendia n'e beach dilanti di Aruba Beach Club y Casa del Mar ta realisa cu un tempo aki tabata e waf di Eagle, un subsidiario di e empresa SHELL. (Potret saca pa sr. Maarten Noot, prome Havenmeester di Aruba, na cumինsamento di decada 1950).

Aunke e lama ta hopi bruto aki, hopi Arubiano tabata bay pisca bao di e pier. Aki e tankero "Arkansas" tabata mara e marduga di 16 di februari 1942 ora cu e submarino Aleman U-156 a lansa un torpedo cu a hera y bay pega riba beach caminda ta marca cu T. Cuatro marino Hulandes a muri tratando di desmantela e fuse di e torpedo.

E potret di e beach y hotelnan manera nan ta awe ta cortesia di Aruba Bound, Flying Into Aruba.



	Urna di Vota	Districto	Total Votador	CURPA	PDR	MSI	PPA	MEP	AVP	MPA	RED	Total 2009
1	Centro di Bario Noord		1112									
2	St. Anna School		1022									
3	St. Aloysius School		1102									
4	Cayena Kleuterschool		1004									
5	Don Bosco Club		1065									
6	Colegio Felipe B. Tromp		985									
7	Kudawecha Basisschool		1039									
8	Openbare School Washington		1185									
9	Openbare Kleuterschool Washington		1052									
10	S.V. Clubgebouw Bubali		1038									
11	Colegio Ora Ubao		1161									
12	Aurora Kleuterschool		1225									
13	Centro di Bario Tanki Leendert		1087									
14	EPB Hato		1143									
15	Colegio Bon Bini		1153									
16	St. Franciscus College		1179									
17	Centro di Bario Playa Pabao		1155									
18	Aruba Juniors Clubgebouw		1154									
19	St. Dominicus College		1215									
20	Imelda Kleuterschool		1160									
21	Arco Iris Kleuterschool		1084									
22	Reina Beatrix School		1022									
23	Colegio Arubano		1052									
24	Pius X School		1095									
25	Fatima College		1087									
26	Douane Clubgebouw		1006									
27	Conrado Coronel kleuterschool		1167									
28	Conrado Coronel basisschool		1139									
29	Colegio Pastoor Kranwinkel		1173									
30	Colegio Pastoor Kranwinkel		1060									
31	Centro Caiquetio		1171									
32	Kant.St. Verstandelijk Gehandicapten		1234									
33	Centro di Bario Ayo		1118									
34	Emmaschool		1120									
35	Colegio San Hose		1147									
36	Colegio San Antonio		1112									
37	Centro Sabana Grandi		1011									
38	Trupiaal Kleuterschool		1018									
39	EPB School Sta. Cruz		1147									
40	Cacique Macuarima School		1084									
41	Cacique Macuarima School		1008									
42	Colegio Laura Wernet-Paskel		1184									
43	Basisschool Burunbundu		1041									
44	Kukwisa School		978									
45	Kukwisa Kleuterschool		1163									
46	Heilig Hart School		1133									
47	Heilig Hart School		1061									
48	Prome Paso Kleuterschool		991									
49	Heilig Hart College		1140									
50	Caiquetio School		1027									
51	Colegio Cristo Rey		1117									
52	EPB School San Nicolas		1158									
53	Comm. Pieter Boer School		1095									
54	Y.M.C.A. Clubgebouw		1011									
55	Filomena College		1093									
56	Comm. Gen. Abraham de Veer		1011									
57	Colegio Arubano		950									
58	Universidad di Aruba		1080									
59	Graf Von Zinzendorf School		1077									

Total Final Eleccion Parlamento 2009: 64601











DANKI ARUBA!

Pa e Sosten

Cuerpo di Aduana a celebra inauguracion di e containerscan mobil





DIA 21 di september ultimo, servicio di douane a celebra e inauguracion di e containerscan mobil. Un "soft opening" a wordo teni riba tereno di Zona Liber na Playa pa cu e introducion di e scan aki.
Durante e ceremonia e Hefe di Cuerpo di Aduana, mr. Corinne Cabenda, a elabora riba e uso di e containerscan y a enfatisa cu e ta un logro enorme pa Cuerpo di Aduana.

E Minister di Finansa y Asuntonan Economico, Nilo J. Swaen tabata e persona clave tras di e proyecto aki y ela duna su bon coperacion pa cu esaki y a percura pa haya e financiamento necesario pa e compra di e containerscan for di e Fondo Desaroya Arubano (FDA).

Sra. Cabenda a duna di conoce cu e tabata un proyecto grandi y ta pa contrubui na e seguridad di comunidad Arubano. Cu ayudo di e scan aki, douane lo eherce su control mucho mas eficiente pa'sina combati criminalidad cu ta por ehempel controla mercancia cu por drenta of sali for di Aruba ilegal of cu ta prohibi. Tambe despues di e scanmento di container, douane lo tin mas confiansa pa hasta laga container bai su destinacion local sin e control fisico di douane.

Hefe di Cuerpo di Aduana mr. Corinne Cabenda ta gradici e Minister di Finansa y Economia, Nilo Swaen, Directora di Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) Ritza Lopez-Hernandez, Gerard Oduber voorzitter di Fondo Desaroyo Arubano, Directie di Freezone NV, ex-hefe di e Cuerpo di Aduana Wiebe Pera, Ronnie Angela cu a duna su contrubucion inmenso pa por realisa e projecto aki, Director di APA Alfonso Boekhoudt, Seraus di Astec pa nan bon coperacion pa cu esaki. Tambe un danki ta bai na tur e hefenan di douane, coleganan y otro invitadonan cu a asisti na e ceremonia.

Temporada di Driekiel a caba

FIN di siman pasa e temporada di turtuga Driekiel (Leatherback Sea Turtle) a caba. Na e beachnan di Low Rise Hotels, Eagle Beach, Palm Beach y Arashi e aña aki un total di 72 neishi a worde poni, un record! No ta trata di 72 diferente Driekiel cu a traha un neishi. Ta trata di 10 diferente turtuga hembra so. Nan a bini for di e awanan frio di e Oceano Atlantico (for di Canada, Nova Scotia) pa pone webo den e santo cayente di e beach, na unda nan mes a nace. Un turtuga Driekiel ta traha 6 – 8 neishi pa temporada, e aña aki tabatin algun hembra cu a traha 9 neishi! E neishi a worde protegi pa medio di baricadanan di DOW. Turtugaruba ta masha contentu cu tur hende, local y turista, a respeta e neishinan. Hopi hende a goza di observa un neishi cu a sali, Specialmente durante e luna di vacantie tabatin grupo cu mas di 100 hende presente. E guia y splicashon di e voluntarionan di Turtugaruba sigur a contribui cu un 3000 mil turtuga chikito a drenta laman rumbo di e oceano atlantico.
Laga nos spera cu e "HAPPY START' for di nos "ONE HAPPY ISLAND" yuda e Turtuga Driekiel pa nan no bai perdi.
Turtugaruba ta manda un palabra di danki na tur hende y tur instancia cu a contribui e aña aki na proteccion di e turtuga di laman .



Pa mas informacion, yama Turtle Hotline 592 9393. Pa haci un donacion: Stichting Turtugaruba Aruba Bank cuenta no. 4006684

The man in the Mirror

By: Roland W. Peterson

HE stands in front of the mirror
He dims the lights

Once he had them bright
So that he could see his pimples
Now he does not want to see his wrinkles

This man in the mirror
Still has that familiar face
He is standing in the same place

Now he sees the swellings under his eyes
and the spots on his temples
Suddenly his ears seem bigger too
His hair has stopped receding
There is nothing left to do

This man in the mirror
Remembers all too well
his bushy head of hair
that broke so many combs

Today he realizes that he has more combs than hair on his head
This man in the mirror

Once loved to shave
Now it is an ordeal for him
at least when he remembers to

Now he realizes that he
is half the man he used to be
But with the dimmed lights
the reflection is not clear

There is a smile on his face
He shrugs his shoulders and points
his finger
"That man still looks good"
Who?
The man in the mirror.

We don't stop laughing because
we grow old
We grow old because we stop laughing

Mensahe di Andy Lee

ULTIMO lunanan aki mi a cana den pueblo y bishita casnan den tur bario y distrito. En total mi a bishita mas cu mil cas. Mi a haci esaki pasobra mi ta convenci cu e unico forma cu ami como politico por haya sa kico realmente ta biba den nos comunidad ta dor di tin contacto directo cu mi pueblo. Y loke mi a wak y scucha a laga mi di un banda preocupa pero di otro banda mi a haya señalnan tambe cu ta yena mi cu optimismo.

Aruba ta un di e paisnan mas rico den nos region. Pero e rikesa di nos pais no ta reparti na un forma husto. Durante mi bishitanan mi a constata cu un parti grandi di nos comunidad tin dificultad pa tene cabes riba awa. Den e mundo moderno di awendia, hopi hende tin e custumber di pone mas atencion riba loke ta afecta nan directamente. Pero loke nos no mester lubida ta, cu nos ta forma parti di un colectividad mas grandi, esta un comunidad cu mester ta solidario cu esnan di menos recurso. Hecho ta, cu na e momentonan aki nos tin un grupo grandi di nos conciudadanonan cu ta sufriendo. Nan ta sufriendo pasobra e gobierno actual a dicidi cu interesnan particular di "friends & family" ta mas importante cu interes general. Nan ta sufriendo pasobra e gobierno actual ta di opinion cu ta algo masha normal mes pa hinca man den bo cartera pa duna esaki na un grupo chikito di privilegiado. Ami en todo caso ta scoge pa lanta para y bisa cu mi no ta acepta e abuso aki. Pasobra esaki no ta e Aruba cu nos a custumbra cu ne y esaki definitivamente no ta e Aruba cu nos a hereda di nos antepasadonan. Wak rond y puntra bo mes si abo, bo famia of nos pais ta mihor para cu 4 of 8 aña pasa. Wak e chollernan, cu dia pa dia ta birando mas hopi y ta causa mas molester. Wak e ola di criminalidad cu ta asotando nos pais. Den salubridad publico no por ni garantisa necesidadnan basico di nos pueblo. Nos enseñansa, cu mester ta e fundeshi di nos sociedad, a wordo neglisha. Turismo a cay cu mas cu 10 porciento. Dia pa dia nos isla ta birando mas sushi y gobierno ta laga su edificionan para bira ruina. Envez di baha gasto, gobierno ta tuma medida contra pueblo y ta hipoteca nos pais. Medidanan cu a causa un costo di bida impagable. Wak con desempleo a aumenta drasticamente te na mas cu 5 mil persona. Wak e pobresa, na unda 1 di cada 5 di nos conciudadanonan no tin un entrada cu ta suficiente pa nan biba dignamente. Nos hende muhernan keto bay ta wordo discrimina. Y wak con durante ultimo 8 añanan nos grandinan a wordo humiya y neglisha dor di gobierno.

Mientras tanto gobierno ta pretende cu cos ta bayendo bon aki na Aruba. Ora nos confronta nan cu e realidad cu nos pais ta den crisis, nan reaccion ta cu na e momentonan aki nos pais ta sintiendo e efectonan di e crisis mundial. Pero kico e crisis mundial tin di haber cu introduccion di BBO? Ta e crisis mundial ta causante di e deroche di fondonan publico na patronahe politico y nepotismo? Ta e crisis mundial ta culpabel cu a laga calidad di nos producto y servicio turistico bay atras? Ta e crisis mundial a pone gobierno core cu KLM, Carnival Cruise Lines, American Airlines y awor Valero? Ta e crisis mundial a causa mal gobernacion y corupcion cu ta bay wordo investiga awor dor di gobierno Hulandes?

Esaki ta e Aruba cu nos ta desea pa nos mes y pa nos yiunan? Mi no ta kere. Cada generacion tin e responsabilidad y deber pa percura cu e siguiente generacion ta mas prospero.Un tempo Aruba tabata un pais ehemplar cu tabata gosa di respet y admiracion internacional. Nos pais tin hopi potencial y ta na nos pa haci uso optimal di esaki. Mi ta convenci cu nos por mas, mucho mas. Y pesey mes awor mas cu nunca un cambio ta necesario. Durante mi bishitanan mi a sinti cu pueblo kier un cambio. E anhelo pa cambio ta visibel den tur skina di nos pais. Esaki a keda demostra tambe durante e parada di auto historico algun siman pasa. Y ayera nochi durante e parada di lus pueblo a bolbe demostra cu su deseo pa cambio ta grandi y profundo.

Ora nos partido ta papia di cambio e no ta djis un grito of promesa, si no un compromiso fuerte y berdadero cu un y tur cu ta biba riba e pida baranca aki, cu tanto nos ta stima. Falta apenas algun ora mas pa nos pueblo bay urna electoral y scoge e partido of partidonan cu mester bay goberna nos pais e siguiente 4 añanan. Nos partido ta desea un mandato pa nos por goberna den tur trankilidad y asina trece e cambio cu nos a compromete nos mes cu ne. Partido AVP tin un team nobo, un vision di cambio cu ta inspira confiansa den futuro y un determinacion grandi pa rescata nos pais un biaha mas. Duna mi bo sosten y mi lo traduci e anhelo pa cambio den maneho publico cu lo beneficia abo, bo famia y henter nos comunidad. Ban haci Aruba, Aruba atrobe.

Rendolf (Andy) Lee
Aruba

Anochi special pa peloteronan Campeon Latino Americano

MINISTERIO di Deporte hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte a duna reconocemento na e peloteronan cu a forma seleccion di Junior Division Little League y Senior Division Little League cu a bira Campeon Latino Americano y representa Latino America den Junior y Senior Little League World Series respectivamente.





Durante un anochi ameno cu a tuma lugar den Ballroom di The Westin Resort y a conta cu presencia di Minister di Deporte, director di IDEFRE, District Administrator, representantenan di Fundacion Lotto pa Deporte, presidente di South Little League, presidente di North Little League, invitadonan special, dirigentenan di baseball y mayornan, tur pelotero a ricibi un homenahe y reconocemento special pa e logro grandi di conkista e titulo di 'Campeon Latino Americano di Baseball 2009'.

Na e ocasion special aki a hiba palabra Director di IDEFRE, Jessy Beukenboom, District Administrator Elio Heronimo y Minister Ramon Lee. A repasa y duna un descripcion con e seleccion di Junior Division Little League cu a representa Aruba na Monterrey Mexico for di dia 14 pa dia 19 di juli 2009 a bataya cada wega di e campeonato pa finalmente logra e titulo di Campeon Latino Americano 2009. Cu e titulo aki, e seleccion di Aruba a gana e derecho pa representa Latino America na e 'World Series di Little League Junior Division' cu a tuma lugar na Taylor, Michigan U.S.A. A repasa tambe e desaroyo di e seleccion na e campeonato mundial, na cual e seleccion aki a keda na di dos lugar. Despues a yama dilanti cada pelotero cu a ricibi nan plakaat y trofeo di reconocemento for di mannan di su excelencia Minister sr. Ramon Lee, Director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom y sr. Jerry Gomez di Comision di Subsidio. Na final a hiba palabra e manager di e seleccion sr. Lyrick Pourier cu a gradici den nomber di tur pelotero di e seleccion pa e homenahe cu nan a ricibi.

Despues a continua y repasa e logronan di e seleccion di Senior Division Little League cu a representa Aruba na Yabucoa Puerto Rico for di dia 11 pa dia 18 di juli 2009. E seleccion di Senior Division di Aruba a logra e titulo di Campeon Latino Americano 2009 invicto, cu sigur a yena comunidad di Aruba cu hopi emocion y orguyo. Cu e titulo aki, e seleccion di Aruba a pasa pa representa Latino America na e 'World Series di Little League den Senior Division' cu a tuma lugar na Bangor, Maine U.S.A. A repasa e desaroyo di e seleccion na e campeonato mundial, na cual e seleccion aki a finalisa na di tres lugar. Despues a yama cada pelotero di e seleccion pa ricibi nan plakaat y trofeo di reconocemento for di mannan di Minister Ramon Lee, Director di IDEFRE Jessy Beukenboom y Jerry Gomez di Comision di Subsidio.
Y na final a hiba palabra e manager di e seleccion Gregory Manuel cu a gradici den nomber di tur pelotero di e seleccion pa e homenahe cu nan a ricibi.

Na e ocasion special aki a duna un reconocemento special tambe na e atleta hoben Shanayah Howell cu durante 2009 a sigui cosecha exito internacional riba tereno di BMX League categoria 10 aña y ta logra e titulo di Campeon Nacional BMX di National BMX League. Esaki ta prome biaha cu un atleta stranhero no-recidencia na Merca, ta gana e titulo aki. Cu e logro aki, Shanayah Howell ta laga tur hende sorprendi na Louisville Kentucky U.S.A na unda cu el a participa. Shanayah Howell tin record riba su nomber cu 39 careda gana invicto, como tambe e score mas halto den acumulacion di punto pa e temporada di competencia BMX na U.S.A. pa aña 2009.

Fundacion Lotto pa Deporte y Ministerio di Deporte no por a laga e ocasion pasa sin duna un merecido reconocemento na e locutornan deportivo di 'Bo Guia Deportivo' cu ta transmiti via di radio emisoranan '1270AM y Mi FM'. Presente pa ricibi nan reconocemento for di mannan di Dochi Lee tabata Silvo 'Chibi' Willems y Alex Falconi. Amador Oduber no por tabata presente pa motibo di otro compromiso. Na final Alex Falconi a gradici den nomber di tur locutor y a duna estimulo na tur hoben pa sigui haci e tremendo presentacion pa logra nan meta deportivo, tanto na Aruba como den exterior.

Dochi Lee a felicita tur pelotero y Shanayah Howell pa nan reconocemento y homenahe ricibi y na final ta pidi tur deportista pa comprometе nan mes pa sigui train y duna bon resultado, tanto den nan estudio como den nan deporte. Y pa cada deportista cuminsa enfoka riba e proyecto cu ta dirigi pa cada deportista ta cara di su pais.

Despues tur invitado a disfruta di e tremendo buffet ofreci pa Fundacion Lotto pa Deporte y Ministerio di Deporte pa conclui e anochi special unda a duna reconocemento special na e deportistanan cu a destaca den 2009 riba tereno di baseball y tambe BMX.

Ladron a manda bloki riba dama cu a descubri'e hortando den su cas



DIAHUEBS mainta a drenta informacion cu na un cas na Buena Vista un ladron a manda bloki riba cabez di un dama kende a wak'e ta bezig ta hortando den su cas. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.
Na yegada di polis a solicita e presencia di ambulance cu urgencia, ya e agentenan a constata cu n'e adres e dama tabatin un herida di bloki na cabez. Esaki despues di cu un ladron cu a drenta via e porta di patras pa horta, pero a ripara cu el a ser descubri y a dal'e dama cu un bloki riba cabez. Un otro ruman cu a sali y a wak e cara di e ladron y a reconoce como un conocido di polis di fam R.
Ambulance a presenta n'e sitio y a transporta e dama cu urgencia pa hospital. Recherche a ser informa di e caso aki y ta investigando p'asina captura e ladron criminal abusador y pone tras di trali.

Un palanca den e deporte di Hisa Peso

Gym Emiterio " Theo" Bareño a Bira Realidad



DIAMARS atardi, nos tabata den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, na unda nos a presencia e nombramento di e gym den e deporte di hisamento di peso, na unda esaki desde awor en adelante lo carga number di Emiterio "Theo" Bareño. Un grupo grandi di invitado di honor como tambe ex-hisadornan di peso como tambe Tho su famia, tabata presente na e bunita atardi aki. Representante di COA como Aruba Amateur Weightlifting Association a otroga na sr. Bareño, un placa di reconocimento pa su gran labor pa e deporte di hisamento di peso, mester bisa tambe cu e airbrush riba e muraya di e gym, a impresiona tur presente, el a keda magnifico. Diferente dignitario den mundo deportivo Arubano a hiba palabra na e ocasion aki, tur a elogia e gran trabao di sr. Bareño, un persona humilde cu a bringa pa su deporte di weightlifting bai padilanti, cu fe y perserverancia e la logra esaki. Remarcabel ta cu sr. Bareño a dedica mas di 50 anja na e deporte di weightlifting y te ainda ta activo, guiando e mas hobennan den e deporte di peso.
Emiterio Bareño tabata fundador di Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association. Actualmente e ta miembro di Fundacion Facilidadnan Deportivo.

Pa su dedicacion na e deporte el a ricibi condecoracion di Orde van Nassau na 1992. Tambe for di International Weighlifting Federation el a ricibi na aña 2005 un Golden Award pa su 30 aña den peso.
Asina el a ricibi diferente reconocimento for di instancianan pa su trabao den weightlifting.
E aña aki Emeterio Bareño a wordo instala tambe den e Salon di Fama di Aruba dor di e Museo di Deporte

Ademas di a traha pa deporte pa Noord, e tabata miembro di Asistencia Social Noord. E tabata tambe secretario di Comision di Mayornan di Little League di Noord, 1987

Mensahe di candidato nr. 11 riba lista di AVP, mr. Alexander Tromp riba e dia di awe

CANDIDATO nr. 11 riba lista di AVP cu ta representa e districto di Noord y Aruba en general, kier a hasi uso di e oportunidad pa dirigi su mes na pueblo di Aruba pa cu e dia tan importante di awe! Awe ta un dia na unda nos pueblo lo bay hasi uso di su derecho sagrado di votacion pa asina bay eligi nan representantenan den Parlamento di Aruba pa e proximo constelacion.
Awe ta un dia di sumo importancia pasobra awe esnan cu ta y a kere cu nan ta intocabel y cu e poder cu pueblo a dunan nan na aña 2001 y 2005 hamas lo por wordo kita for di nan, awe lo sinti e rosea di e pueblo como e rechazo tambe di e mal gobernacion cu nan a hiba durante e ultimo 8 añanan.
Ta pesey mes, Tromp ta enfatisa cu e como persona ta honra di a wordo postula riba e lista di AVP debi na e hecho cu partido AVP ta un partido di pueblo y semper den su historia a sali na vanguardia di esnan mas vulnerabel den nos sociedad.
Pueblo di Aruba en general, permitimi di hasi un apelacion na bosonan pa un y tur, hasta esnan cu ainda tin dudanan pa si o no bay vota, hasi uso di bo derecho sagrado di deposita bo voto pa asina bo tambe duna contenido na nos democracia lo cual nos mester ta hopi orguyoso di dje!!
Terminando, Alexander Tromp kier a expressa di ta sintie sumamente honra mes di a nace, a crece y ainda ta bibando den e humilde dushi districto di Noord y ta pesey mes kier a aserca na tur esnan, cu pa un motibo o otro e no por a yega personalmente den e comodidad di nan humilde hogarnan pa asina splica su metanan cu e tin pa cu e districto di Noord como Aruba en general, un apelacion pa deposita nan confiansa den su persona cu ta candidato nr. 11 riba lista di AVP pa asina conhuntamente cu e team dinamico di AVP realisa e cambionan pa un mihor mañan pa Noord y Aruba en general.

Varios empleado di N.V. Elmar a keda honra pa nan excelente trabao



RECIENTEMENTE gerencia di N.V. ELMAR a honra e siguiente empleadonan, kendenan a recorda e hecho cu nan a drenta den servicio di N.V. Elmar, den luna di september. E hubilarionan ta: Sra. Mayra Croes-Croes - Loketmedewerker A; celebrando 20 aña di servicio; sr. Ryan Werleman - Monteur Werkplaats; 15 aña di servicio y sr. Edsel Croes - Lijnwerker A; 15 aña di servicio.
E hubilarionan, acompaña pa nan distinguida famia, a worde ricibi dor di gerencia di Elmar y e Director sr. Robert Henriquez a felicita y tambe gradici cada un di nan pa nan bon trabao y a presenta nan certificado. Despues a sigui un brindis masha agradable den cantina di N.V. Elmar.

Homber ta maltrata su ex amiga na Piedra Plat

UN señora cu a wordo maltrata pa su ex amigo cu man di jack, a pidi presencia di polis di Santa Cruz, diarazon 2.15 di madruga, na un tienda na Piedra Plat. Eynan polis ta papia cu e muher J.W. naci na Aruba di 27 aña, kende ta bisa polis cu su ex amigo ademas di a maltrate cu un man di jack tambe a kibra glas di porta di su auto banda robes.

Ambulance a bin n'e sitio y a transporta e victima J.W. pa hospital pa tratamento. E auto a wordo getakel hiba warda, unda polis lo cuminsa cu investigacion. Den oranan di mainta, J.W. ta bay duna keho na Recherche.

Gang di Jan Flemming, ta yobe cas di hende cu piedra

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon merdia 12'or, na un cas na Warawara, unda un miembro di gang ta tira piedra riba e cas. Na yegada, e habitante S.K. ta conta polis cu 1'or di madruga un miembro di e gang di Jan Flemming a tira piedra riba su cas.

E ta sigui bisa cu su tata a bay na cas di F.G., kende t'e miembro di e gang cu a tira e piedra. Polis a bay na cas di F.G. y eynan nan ta topa cu e tata di S.K. Polis a intermedia, pero por spera mas problema.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Faustina Nicomeda Tromp

Mihor Conci como "Tina"

Na nomber di su Yuinan:
Vda. Olinda Perez Tromp
Rolando y Eufracia Tromp
Pedro y Yvonne Tromp
Martin y Elsa Tromp
Hubert y Grecia De Windt Tromp
Otilio y Astrid Tromp
Maira Tromp
Sandra Tromp y Amar Kalu (hulanda)
Anthony y Rabia Tromp (hulanda)

Su ruman stima :
Sofia "Anny" de Windt Tromp

Su nietonan :
Candy , Shoranne y yuinan
Mirna Perez (hulanda)
Carlos Perez(hulanda)
Beverly y Richinel Williams
Marjorie y Melvin Tromp(hulanda)
Jairo y Salima Tromp
Louella y Sidney Croes
Shahaira y Evert Born
Shanelaine y Mooi Jarsagaray
Ghislaine y Dexao
Leonisa Tromp
Sjarlaine de Windt
Moaly Tromp
Jennifer Tromp (hulanda)
Mishoulaine de Windt
Ashraf , Ali Junior y Jasmine Tromp
Freddy y Magaly Tromp

Bisanieto:
Renley , Kelvin , Maryanne, Mary Jane, Lujano, Jessely, Devany, Jair , Tariq, Gene, Zane, Quin, Reginald, Joannely, Joshua, Zoe, Carlos- Junior, Edward.

Subrinonan:
Rolando Tromp
Roger de Windt
Stanley de Windt
Ingrid de Windt
Baldomera de Windt
Raymond de Windt
Sergio de Windt
Franco de Windt

Amigo y amiganan di cas: Mary , Greta, Jolanda, Frans, Ramona, Lola, Maria, Milagros, Elida , Juan-Carlos, Misaida.

Manera un nieto : Belgica Ranis, Ingird Ranis, Ninoska Nunes, Miriana, Randy, Kimberly.

Primo, primanan demas famianan y conocirnan:
Tromp, Perez, Gomez, Born, Croes, Jarsagaray, Khalu, Williams, de Windt, Ranis, Matos, Hoek, Maduro, Ras, Pardo, Eckmeyer, Fingal, Franco Carreno, Albus, Jansen, Quandus, Quevedo, Kelly, Lacle, Willems, Maldonado, Todd, Fernandez, Caraballo, Moqete, Lambertus, Zambrano, Orman, Giel, Rozenberg.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 25 di September 2009 for di 9or pa 11or di mainta na Misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa

Nos disculpa si den tristesa nos a lubida un o otro famia.

Un kos so mi a roga SEÑOR,
Esei so mi t'anhelá:
ku mi por biba den kas di SEÑOR
tur dia di mi bida
pa kontempla splendor di SEÑOR
i bishita su tèmpel

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:

Sr. Tiburcio: Dirksz

Mihor conoci como "Buchi di Mona Of Fati"
Ex-trahador di LAGO.
***11-08-1919 – †22-09-2009**

Na nomber di su:

Esposa: Veronica "Mona" Dirksz-Maduro

Su Yiunan: Susanna "Anna" y Profilio "Buchi" Dirksz-Dirksz y Famia
† Juan Pedro Dirksz
† Jan Hendrik Dirksz
† Leoncio Dirksz y Famia
Sra. Viuda Christina "Tina" Werleman-Dirksz y Famia
† Agustin Dirksz
Victoria "Vicky" y Nico Maduro-Dirksz y Famia
Laura "Lolo" y Pablo "Bok" Maduro-Dirksz y Famia
† Magriet Dirksz y Famia
Cornelia "Nena" y Jose "Jossy" Dirksz-Dirksz y Famia
Reynilda "Reina" y Luis "Ramiro" Lopez-Dirksz y Famia
Ermando "Mando" y Sharine Loepstock y Famia
Regina "Sita" y Emiliano "Janny" Dorothal-Dirksz y Famia
Martinus "Rudy" y Corina Dirksz-Florencio y Famia
Benito "Jupy" y Maria Dirksz y Famia

Manera un Yui: Jovencia "Maddy" Kelkboom-Kock y Famia
Pedro Danje

Rumanan: Betsy Dirksz y Famia Na Boneiro
Jose Dirksz y Famia

Su Nieta y Nietonan, Bisanieto y Bisanietanan.
Su Tataranieto: Naighel Nicolaas
Sobrino y Sobrinanan.

Su Ex-suegra y suegronan: Ivonne De Mei y Famia
Victoria Thiel-Dirksz y Famia
Miguel Koolman y Famia.
Reginaldo Danje y Famia
Edwin Cannegieter
Tuyo Dirksz y Famia

Demas Famia: Dirksz, Geerman, Werleman, Maduro, Koolman, Danje, Lopez, De Mei, Dorothal, Florencio, Bouwman, Beaumont, Whatty, Hazel, Hoek, Loepstock, Croes, Hernandis, v/d Berg, v/d Biezen, Wever, Bislip, Feliciano, de la Cruz, Kootes, Nuñez, Boekhoudt, Naar, Wernet, Ras, Cannegieter , Delany, Jimenez, Donato, Angela, Lee, Bermudez, Ching-A-Loi y Monart, Thode.Bello, Quandt, Dirksz.

Demas nietonan na Hulanda, Boneiro, Corsow, Venezuela, St. Maarten, St. Kitts, Cuba.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 28 di September 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diadomingo 27 di September 2009 7 or pa 9 or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Cu honda pena y cu dolor na nos curazon
Nos ta cumpli na anuncia fayecimento di nos sobrina:



Sra. Viviana Maria Gomes

Na nomber di su tanta y omonan:
Rosimbo y Rafaela Gomes y famia
Ale y Hilda Geerman y famia
Julia Geerman
Mia Conradus y famia na Corsow
Kerino Geerman
Cecilia y Djispie Franken y famia
Casimiro Geerman
Rita Geerman

Cu nos sobrina stima sosega na paz.

CLUB SOCIAL FLOR DE ORIENTE

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fallecimento di:

Riemsdijk W.A. van den Berg Sr.

Miembro honorario di nos club y swa di gerente.

Nos ta invita tur nos miembronan y familiares pa e acto di entiero cual
Lo tuma lugar diasabra 26 di september 2009
saliendo for di kerki
Protestant pa Santana Protestant na Playa.
E restonan mortal ta reposa for di 9:00am
den kerki Protestant na Playa.
Cu nos amigo Riems sosega na paz.

Fundacion Reclassering i Proteccion di Hubentud

Cu Honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sr. Riemsdijk W.A. van den Berg, Sr.

Na bida esposo di nos directora
Sra. Chistina M. van den Berg-de Freitas

Directiva i Personal ta manda
sincero palabra di pesame na su señora,
juinan i demas famia

Cu alma di Sr. van den Berg sosega na paz.

Miembro di gang di Santa Cruz Soldiers atrobe ta activo y ta terorisa famia na Santa Cruz

DIARAZON madruga un señora ta yama polis y ta pidi asistencia, como cu un miembro di e gang di Santa Cruz Warriors a benta un piedra den su cas kibrando asina e glas di e porta dilanti, lagando su cas yen di splinter.

E señora ta bisa polis cu e wega aki a cuminsa for di dialuna madruga, ora cu un miembro di e gang, di Santa Cruz Warriors, un tal G., a bin su cas y busca problema cu su dos yiunan homber y tambe a papia masha malo cu nan.

Ora cu un otro yiu a tende, el a sali y a reclama G., G., a rabia y a menasa henter e famia. E señora a bisa polis cu diamars henter dia e homber G. a core pasa dilanti nan cas cu auto di entrega di su trabao.

Mas anochi, G. a bolbe pasa, pero e biaha aki den un BMW cora. E ta bisa polis cu un rato prome cu el a yama polis, el a tende cachonan ta ladra y a sali mira.

El a mira un homber cu ta parce G., sali bay for di e sitio y a drenta un BMW cora y a bay. A resulta cu e homber G., a tira un piedra dor di e glas di e porta patras cu a cay den e cas y a laga henter e cas na glas.

E doño a wordo conseha p'e bay duna keho na Recherche.

Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Tot onze verslagenheid is volkomen onverwacht van ons heengegaan mijn dierbare echtgenoot en onze lieve zorgzame vader en opa

Riemsdijk W.A. van den Berg Sr.

in de leeftijd van 82 jaar

* Heteren, Nederland 6 februari 1927	† Oranjestad, Aruba 22 september 2009

Gehuldigd met de eremedaille in Goud in de Orde van Oranje Nassau
&
Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Namens:	
Echtgenote:	Christina M. Van den Berg – de Freitas
Kinderen:	Riemsdijk Jr. en Annemarie van den Berg – Gerritsen Belia en Bart Eisenburger – van den Berg Chrisna van den Berg en Mark Meckler
Kleinkinderen:	Lian en Steff van den Berg Sven en Lieve Eisenburger (Nederland)
Zuster:	Co van den Berg (Nederland)
Zwager:	Pepi en Lucy de Freitas – Laclè Jossy de Freitas Guilhermo de Freitas

De uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 september 2009 om 11.00 uur in de Protestantse Kerk, gevolgd door de begrafenis op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Vanaf 9.00 uur kunt u het condoleanceregister tekenen. Geen condoleance aan huis.

In plaats van kransen of bloemen gelieve een donatie voor de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).

Cu inmenso trsiteza na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Sra Lidia Suncion
***02 Maart 1944 † 22 September 2009**

Na nomber di su casa: Oreste Suncion

Yiunan: Delmer
Cesar y Famia
Nancy
Nieta stima: Grecia

Rumanan: Sra. Rosa (Toty) y Famia na Peru
Sr. Alejandro y Famia na Peru
Sra. Mercedes y Famia na Canada
Sra. Carmen y Famia na Peru
Sra. Maria E. y Famia na Italia
Sra. Magdalena y Famia na Canada
Subrino i sobrinanan, su bon Amigonan.

Famia; Suncion, Saldarriaga Rugel, Palacio, Riquero, Ramos, Ormeno.
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 24 di September 2009
7or pa 9or pm

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi a laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero gradicido pa loke e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

Sra. Viviana Maria Gomes
***17 December 1963 +20 September 2009**

Na nomber di su yiunan:
Valery de Cuba y Michael Ling
Glenrick Ruiz

Su mayornan:
Marcolino y Francisca Gomes

Su rumannan:
Alberto Gomes
Jasenta Gomes y jiunan
Mark Gomes

Su subrina- y subrinonan, primo- y primanan, tanta- y omonan, amigo- y amiganan, demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 26 di September 2009 for di 9'or pa 11'or di mainta. E restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Polis ta core cu muchanan cu ta pisca riba tereno di Valero

UN guardia di Valero ta yama pidi asistencia di polis, pa algun hoben cu tabata sinta pisca riba e tereno. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e guardia, kende ta mustra polis e 4 hobennan. Polis a bay y a papia cu e 4 muchanan cu tabata sinta ta pisca. Nan a bisa polis cu nan a haya e waya kibra y a drenta pisca.
Polis a scual nan y a core cu nan for di e sitio.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
1014 6138 2320	1826 Capricornio		4651 5725 0380
	BIG FOUR 5856	SUPER FOUR 9278	CORSOW
LOTTO DI DIA	03-08-19-21-23		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Señora a haya mordi di cacho, bayendo su trabao

PRESENCIA di polis di Playa a wordo pidi diarazon 8.13 di mainta den Avicenastraat, na unda 4 cacho a ataca un señora y uno a morde. N'e sitio, e señora L.T. naci na Aruba di 48 aña, ta bisa polis cu 4 cacho a atake, ora cu e ta bayendo su trabao cu ta keda den e caya menciona.

Polis a mira cu e señora tabatin dos buraco na su pia y tabata keha di hopi dolor. Su colegannan tabata dune prome auxilio. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratamento.

E señora a mustra polis e cas na unda e cachonan a sali y polis a bay papia cu e doño A.A.

E homber a bisa polis cu e ta para responsabel p'e daño y a bisa polis cu e ta bay deshaci di e cachonan, como cu nan tine cansa caba.

Ladronnan circulando den Bubali

DIARAZON anochi, un biaha mas asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Bubali, na unda ladron a kibra y a drenta den un cas. Eynan e habitante ta bisa polis cu ora cu el a yega cas 11.30 di anochi, el a mira cu ladronnan a drenta su cas.

E ta bisa cu ladronnan a drenta via di bentana di cushina y a bay cu laptop, 2100 dollar y 3500 Pond Sterling. Tambe nan a bay cu un rijbewijs Ingles na nomber di C.S. E caso ta den man di Recherche.

Oracion pa eleccion

TATA, awe dia di eleccion nos ta alababo y testigua cu mas fevor cu Abo ta nos Señor Dios omnipotente y omnipresente, no solamente di cada un di nos como votado, pero tambe di nacion y Gobiernonan. Nos ta gradicibo p'e privilegio di por tuma parti n'e proceso politico y di comprondе cu loyalidad na un partido of candidato politico no ta nifica den ningun momento cu nos no ta fiel na Bo, nos Tata.

Nos ta gradicibo p'e oportunidad cu e eleccion benidero ta brinda nos, pa nos por eherce nos derecho di voto y di por stimula otro votadonan tambe pa vota. Esaki basa riba e berdadnan di nos Fe Cristian, manera Abo Tata ta siña nos segun Santa Biblia y otro scrituranan religioso.

Tata, nos ta reza cu nos pueblo por ta alerto. Laga nos realisa cu aunke politica no t'e porta cu ta habri pa nos por drenta den Bo Reino Celestial, nos obedencia na Bo ta exigi cu nos ta politicamente activo y respeta esnan cu lo wordo eligi y cu tin di percura pa nos bienestar general. N'e manera aki nos como Bo sigidornan y di Bo yiu Cristo Hesus ta aporta na e crecemento spiritual di nos pueblo.

Haci nos bo fielnan consciente Tata pa nos por comprondе cu nos no ta un grupo di individualista, pero cu nos ta den realidad un comunidad di fielnan cu dor di nan participacion n'e contienda electoral ta traha riba fortificacion di nos fe y di e caracter y balornan moral di nos pueblo.

Haci nos bo fielnan consciente Tata, pa nos por comprondе y realisa cu e mesun mannan cu nos ta hisa den laira alabando bo Gloria Señor Dios, t'e mesun mannan cu lo cue e potlot cora tene duro y cu e mesun wowonan cu ta reza Santa Biblia y scrituranan religioso, t'esnan cu lo scoge un politico y yena cu siguranza e hoki dilanti su nomber.

Cu speranza cu e lo ta un Parlamentario cu reglanan di moral y amor pa su prohimo t'e guia den su bida y como tal cu e lo t'e voz di esnan zwak, desampera, vunerabel y marginal di nos comunidad.

Haci nos bo fielnan consciente Señor cu husticia social mester prevalence y cu nos leynan, norma y balornan ta nos guia y cu respet pa dignidad di cada un ciudadano cu ta bo creacion Señor mester ta na prome luga.

Y nos ta grita yen di debocion y alegria cu nos ta ciudadanonan di bo Reino y cu esaki ta haci nos mas consciente di nos debernan aki na mundo. Esaki nos ta pidi Bo Tata pa medio di Cristo Hesus bo yiu cu ta nos intersecor serca Bo.
Amen

Controle di 180 dia como turista for di Inmigracion

DEN e siguiente comunicado, Instituto Alarma y Seguridad Aruba (I.A.S.A.) departamento cu ta resorta bou di Ministro di Husticia, kier duna un splicacion encuanto e control di parti di departamento di Inmigracion, riba personanan cu ta drenta Aruba como turista i e cantidad di dianan cu ta wordo permiti pa keda Aruba como turista.

Ken ta Turista?
Un turista ta un persona cu no a nace na Aruba cu nacionalidad Hulandes, y cu no tin un permiso di estadia temporal of permanente pa tin residencia na Aruba, cu ta bishita Aruba pa un temporada cortico cu e meta di vakantie i relahacion, pa deporte, pa motibonan di salud, pa bishita famia, pa studio, pa motibonan di religion of ta bishita Aruba pa motibonan di negoshi. Ta prohibi pa e turista durante su estadia eherce trabow aki na Aruba. Den caso cu esey wordo determina pa autoridadnan, e turista cu a actua contra ley por keda expulsa di Aruba of su admicion na Aruba por wordo nenga durante un proximo bishita.
Pa mas informacion tocante turista i duracion di estadia na diferente idioma, por bishita e website di DIMAS cu ta: dimasaruba.com

Departamento di Inmigracion kier enfatisa cu e sistema automatisa: "RADEX" ta registra tur entrada y salida di nos bishitantenan. Na entrada, tur persona ta hanja un cantidad di dia cu e ta wordo permiti pa keda legalmente. DIMAS ta e departamento cu ta regla extension di estadia turistico. Si e persona aki sobrepasa e cantidad di dianan stipula, e systema ta registre automáticamente den e "RPS". Esey tin consecuencia cu ora e persona aki regresa nos pais, e systema lo notifica e funcionario di inmigracion cu e persona aki a falta pa cu nos leynan di admision durante previo estadia. Entrada por wordo nenga na e persona e momento ey. Tambe e systema ta calcula e suma total di dianan cu e persona a keda durante e ultimo di 12 lunanan. Tur turista Hulandes y un persona stranhero cu tin un cas propio of Timeshare na Aruba por hanja autorisacion di keda un total di maximo 180 dia acumulativo pa aña, sin un permiso di estadia di DIMAS. Mester bisa cu e oficial di Inmigracion por duna e turista te cu 30 dia di estadia legal na Aruba, a menos cu e por proba cu e tin vivienda propio etc. aki na Aruba. Den caso cu un persona ta desea di keda mas cu 30 dia, e mester acudi na DIMAS pa haci un peticion pa esaki, conforme reglanan vigente. Tambe e por bay riba e website di DIMAS unda e por hanja e formulario pa yena e aplicacion pa extension di su estadia. DIMAS ta percura pa informa IASA di e extencion y esaki ta wordo yena den RADEX pa evita cu e persona por hanja problema na entrada durante su proximo bishita.

Rekisitonan pa drenta Aruba como turista:
Pa drenta Aruba, un turista mester di lo siguiente:
Un paspoort valido pa e periodo di estadia na Aruba.
Si e turista mester di visa pa drenta Aruba, esaki tambe mester ta valido den e paspoort. Pa lista (list A) di paisnan cu ta rekeri visa, por bai ariba e website di DIMAS.
E formulario di inmigracion, esta e "ED-card", completamente yena i firma.
Tur documento necesario pa drenta e pais di origen of e pais unda e tin derecho pa biba. Algun ehempel ta; un permiso, papel di residencia (temporal of permanente), un comprobante di DIMAS cu a entrega e applicacion na tempo"verklaring van tijdige indiening", of un visa.
A peticion di e oficial di Inmigracion, e turista mester por prueba cu e tin un reservacion valido pa alohamento na Aruba (hotel of apartament) of cu e tin propiedad akinan (cas, condo, apartament, timeshare apartament) of un yate ancra na Aruba , cu un largura di no menos cu 14 meter (midi flotando).
Tambe, a peticion di e ofical di Inmigracion, e turista mester por prueba/ demostra cu e tin suficiente medio financiero pa por cubri e gastonan di su estadia na Aruba of cu ta dispone di un declaracion of garantia di un residente legalmente estableci na Aruba cu e ta para responsabel/ garantia pa e duracion di estadia di e bishitante.
Tin cu remarca cu e admision/entrada temporal y estadia na Aruba ta un desicion di e oficial di inmigracion a base di e rekisitonan ariba menciona y conforme e leynan vigente. E departamento di Inmigracion tin e autoridad pa ley pa duna of nenga entrada na Aruba. Entrada por wordo nenga, si na momento di entrada e turista no por cumpli cu e rekisitonan menciona of si e turista ta aparece ariba e lista di personanan señala cu no ta wordo permiti pa drenta Aruba. DIMAS y IASA ta den comunicacion continuo pa cu e maneho di admision y deportacion di personanan na Aruba.

EXPRESA BO MES

Minister C.A.S.D. Wever mester duna

Respet na nos profesionalnan medico yiu di tera

Esaki ta un reacion riba e programa di Poentje Castro, 22 sept, 2009.

MINISTER, bo mester stop di bisa e ridicules cu dr. Franca no a caba su studio, pasobra ora dr. Franca a caba di studia e'la haya un DIPLOMA original y esaki a keda registra den Ministerio di Educación na Bogota y a wordo legalisa na Embahada Hulandes. Si bo no caba bo estudio bo no ta haya diploma manera a sosode den caso di Minister Wever.

Kende ta Dr. Franca? Dr. Franca a caba su zesde klas como mihor studiante di Mon Plaisir School aki na Aruba, e mesun aña cu bo compinche na Volksgezonheid.

Dr. Franca a forma parti di e mihor 10 studiantenan di Bogota den olimpiada di wiskunde na aña 1987. Dr. Franca a forma parti como Capitan di equipo di Streamwood High School na Chicago, Illinois na aña 1989. Dr. Franca a caba Internacional School aki na Aruba cu Advance Placement den Calculus y ora cu Dr. Franca a termina su carera di Medicina e tabata e mihor di su curso. Dr. Franca a pasa su examen di I.C.F.E.S. den e mihor 3% di henter Colombia.

Dr. Franca a haci su training na Dr. Cowley Trauma Center na Baltimore (e mihor di mundo) y a wordo califica "One of the Best students in the last 10 years", e'la haci practica na "Children's Hospital na Miami, na Jackson Memorial, na Sloan Kettering na New York semper como "an outstanding student".

Dr. Franca a pasa e tres examennan cu Gobierno Mericano ta exigi un studiante stranhero pa por traha na Merca. Dr. Franca a haya un beurs for di Columbia University na Seatle pa Ciruhano General y Minister Wever mester a traha un carta pa immigracion Mericano cu Dr. Franca lo bin traha bek na Araba. Minister Booshi a nenga di traha e carta, Premier Oduber a traha dicho carta pero lastima cu e carta a yega laat y e'la perde su prome aña. Dr. Franca a bin Aruba y a solicita Minister e permiso pa traha pa dr. Alvarez, mientras e ta trahando na Hospital. Un di e actual Directornan di AZV e tempo ey coordinador di Minister a yamami pa dr. Franca bai traha cu su tata, Dr. Ridderstap. Despues di un entrevista dr. Franca a nenga e oferta di dr. Ridderstap, mi mes a hibe na e afrspraak aki.

Minister e ora ey a nenga Dr. Franca e permiso pa traha cu dr. Alvarez, pasobra e no a traha pa Gobierno Colombiano e aña di Rural, pa Dr. Franca haya su tarheta profesional pa por traha na Colombia manera nos leynan ta prescribi cu pa bo traha na Aruba bo mester por traha na e pais caminda bo a studia. Minister sa masha bon cu tur e dokternan cu a caba nan estudio prome cu Dr. Franca niun a haci e "Rural" aki y cu ta varios dokter Arubiano.

Dr. Franca a bai Hulanda algun dia después di esaki y a manda tur su papelnan aden na Ministerio pa evalua su estudio, nan no a cuestiona su diploma sino e examenan cu e'la pasa na Merca, basa riba e prome dos examen nan y no di tres cu ta mas halto. Ministerio di Salud ta dune autorizacion pa traha na Hulanda, debi cu dr. Franca no conoce e leynan y idiosincracia den medicina Hulandes Dr. Franca mester traha como arts 6 luna bao supervisión di otro dokter despues e ta wordo evalua y e por traha libremente como arts si tur cos bai bon. Dr. Franca a competi cu 30 profesional Hulandes pa un puesto hopi demanda pa un di e tres companianan di remedi mas grandi na mundo y e'la haya esaki cu base na Arnhem. Dr. Franca durante 1½ aña a duna lectura na varios Universidad Hulandes y e tabata educa e specialistanan medico Hulandes riba uso di cierto remedi. Dr. Franca a wordo traslada pa nan oficina na Barcelona Spaña den un funcion mas halto cubriendo 55 pais pa su compania. Dr. Franca aña pasa a wordo traslada pa Headoffice na Zwitserland caminda dr. Franca a wordo informa cu ta prome biaha den historia di e compania cu un dokter di su edad ta haya e puesto aki. Dr. Franca ta traha den mesun edificio cu e Hunta Directiva. Dr. Franca ta e medico encarga na nivel mundial di dos proyecto, caminda 1600 specialista rond mundo ta reporta nan siguimento na dje pa e compania, dr Franca ta dicta seminarionan na dokternan specialista y studiantenan di medicina rond Europa y resto di mundo.

Booshi, nunca bo a duna Dr. Franca un 'fair opportunity' ni siquiera pa papia cu ne. Dr. Franca a yama Minister hopi biaha pero en vano. Danki pa sera porta pa un profesional Arubiano cu awe e ta caminda e ta. Booshi,tur loke tin para aki den por wordo proba cu documentonan original y nada falsifica.

Tata di Dr. Franca,
Gerald (Gerry) D. Franca,
Egresado Universidad Externado de Colombia